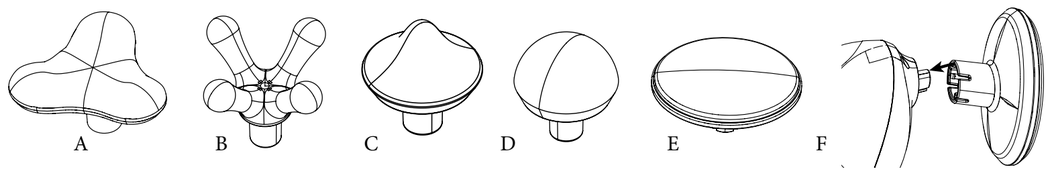
WAHL
HOME PRODUCTS

Heat Therapy Massager

© 2014 Wahl Clipper Corporation • Part No .93342-4001 • Printed in China
www.wahlglobal.com



WAHL CLIPPER CORPORATION
World Headquarters
P.O. Box 578. Sterling, IL 61081

Wahl (UK) Ltd.
Herne Bay Trade Park
Sea Street Herne Bay, Kent
CT6 8JZ England

Wahl GmbH
Roggenbachweg 9
78089 Unterkirnach, Germany

Wahl Clipper (PTY) Ltd.
Suite L9 & L10
Hingham Field Office Park
79 Boeing Road East
Bedfordview, Gauteng 2007 South Africa

Wahl International Consumer Group
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello, Nederland

Уолл Рус
Ракетный бульвар, д. 16
129164 Москва

Wahl Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
Buenos Aires (C1407GPK) Argentina

Wahl Brasil
Rua Voluntários da Pátria, 301 sala 802
Botafogo - CEP: 22270-000
Rio de Janeiro - RJ

Unity Agencies Pty Ltd
PO Box 456
Acacia Ridge QLD 4110
Australia

Wahl India Grooming Products Pvt Ltd
201, 2nd Floor X Cube, Opp. Fun Republic
New Link Road, Andheri (West)
Mumbai – 400 053 Maharashtra, India

hu Használati utasítás

Bármely sérülés és áramütés veszélyének elkerülése végett tartsa be az alábbi intéseket, valaháryszor villamos készüléket használ:

Olvasson el minden utasítást, még mielőtt a készüléket használná!

· Soha ne érintse meg a vízbe esett villamos készüléket. Bontsa azonnal a villamos hálózati kapcsolatot.

· Soha ne használjon villamos berendezést a fürdőszobában, illetve a tusolóban.

· Mindig úgy helyezze el a villamos berendezést, hogy az vízbe (például mosdókagylóba) ne eshessen. Kerülje a villamos berendezés vízzel, illetve bármely egyéb folyadékkal történő érintkezését.

· Használat után mindig azonnal bontsa a készülék tápcsatlakoztatását, kivéve akkor, amikor tölti.

· Tisztítás előtt bontsa a készülék tápcsatlakoztatását.

· Ez a készülék nem alkalmas olyan egyének általi használatra (ideértve a gyerekeket), akik fizikai, érzéki vagy mentális fogyatékosságot mutatnak, illetve akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó megfelelő tapasztalattal vagy ismeretekkel, hacsak nem állnak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt, illetve a biztonságukért felelős személy őket a készülék használatára ki nem oktatta. A gyermekek felügyeletét gondoskodni kell, hogy a készüléket játékszerként ne használhassák.

· Csak a kezelési útmutatóban részletezett rendeltetésszerű célokra használja a készüléket. Csakis a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.

· Soha ne használja a készüléket, ha a villamos hálózati vezeték, illetve a transzformátor dugasz sérült. Továbbá ne használja a készüléket, ha az nem működik tökéletesen, ha sérült, illetve, ha vízbe esett. Ilyenkor küldje a készüléket szervizközpontunkba, hogy ott megvizsgálhassák, és megjavíthassák. Csakis villamos árammal működő műszaki készülékek kezelésére megfelelően betanított szakembereink javíthatnak villamos berendezéseket.

. Ne hordozza a készüléket a hálózati vezetéktől fogva, és ne használja a vezetéket fogókarként.

· Tartsa a készüléket forró felületektől távol.

· Győződjön meg, hogy a hálózati vezeték töltéskor, illetve tároláskor nem csavarodott, és nem hajolt meg.

· Soha ne illesszen, illetve hagyja, hogy bármi is beessen a készülék nyílásaiba.

· A készülék csakis száraz helyiségben használandó és tárolandó.

· Soha ne használja a készüléket olyan helyen, ahol aeroszol (porlasztott) termékek használatosak, illetve oxigén kerül kibocsátásra.

· A készülék biztonságosan szigetelt és rádióárnyékolt. Teljesíti az EU elektromágnességére vonatkozó 2004/108/EK irányelvét, és az EK alacsony feszültségre vonatkozó 2006/95/EK irányelvét.

Tartozékok nélkül a masszírozót ne használja.

Az égés, tűzvész, áramütés, illetve személyi sérülés elkerülése érdekében:

1. Ezt a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül csatlakozatva. Húzza ki a csatlakozó dugaszból, valaháryszor a készüléket már nem használja, és mielőtt alkatrészeket szerelne rá, illetve távolítana el róla.

2. Ne működtesse a készüléket takaró, illetve párna alatt. A túlzott hő tűzvészt, áramütést, illetve egyéb személyek sérüléséhez vezethet.

3. Ebben a masszírozóban elektromágneses motor található. A sérüléskockázat elkerülése érdekében ne használja a készüléket semmilyen implantálható kardiológiai terméktől hat hüvelyknél kisebb távolságban.

4. Terhesség, diabétesz vagy betegség esetén forduljon kezelőorvosához, mielőtt ezt a masszírozót használná.

5. Ne használja a masszírozót:

a. Érzékeny bőrön, feldagadt vagy begyulladt testrészeken, rossz vérkeringés esetén, bőrkiverésében, illetve indokolatlan köhögés vagy hasi fájdalom esetén.

b. Visszértágulat esetén.

c. A nyak elülső oldalán.

d. Nemi szervek tájékán.

e. Alvó, illetve öntudatlan személyeknél.

6. Masszírozó tartozék használatakor győződjön meg arról, hogy a tartozék tökéletesen illeszkedik a szárra, és ott is marad, a masszírozás teljes tartama alatt.

7. Ne használja ezt a masszírozót egyazon alkalommal több, mint 20 percig.

8. Mindig a dugaszt csatlakoztassa a készülékhez, és csak aztán az aljzatot.

9. Csatlakoztassa a töltőt közvetlenül az aljzathoz – ne használjon hosszabbítót.

10. A csatlakoztatás bontása érdekében hozza a készüléket KI helyzetbe, majd vegye ki a dugaszt az aljzatból.

Csak házi használatra

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Az áramütés kockázatának csökkentésére ezt a készüléket polarizált dugasszal látták el (az egyik csatlakozóláb szélesebb, mint a másik). Ez a dugasz polarizált aljzatba csak egyféleképp illeszkedik. Ha a dugasz nem illeszkedik tökéletesen az aljzatba, próbálkozzák a dugasz megfordításával. Ha így sem illeszkedik, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz, megfelelő aljzat telepítése érdekében. Ne cserélje le semmi szín alatt a dugaszt.

1.A masszírozó mindkét kapcsolóját KI helyzetbe hozva, csatlakoztassa a tápkábelt váltóáramú aljzatba. (Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a masszírozón feltüntetett értékkel.)

2.Helyezze a használni óhajtott tartozékot a masszírozó szárára. A tartozékokat könnyű a készülékre rányomni és a készülékről lehúzni. Ha meleget óhajt, használja a hőtartozékot. (Lásd az alábbi utasításokat, mielőtt a mélymelegítő tartozékot használná.)

3.Változó sebességgel teheti személyesebbé a masszírozást. A lehető legjobb eredmények elérése érdekében indítson kis sebességgel, és fokozatosan növelje a masszírozási sebességet úgy, hogy a tárcsát a masszírozó felső részének irányába forgatja el. Forgassa a tárcsát a masszírozó alsó része felé a sebesség csökkentése érdekében.

4.Nyomja meg a felső kapcsológombot a hő beállításához. A hőfunkciót csakis a mélymelegítő tartozékkal használja. Melegítést alkalmazhat magában, vagy masszírozással.

5.Helyezze a masszírozót a célterületre, és mozgassa folytonosan. Gyakran a körkörös mozgás a leghatékonyabb. (Lásd a MASSZÍROZÁSI MÓDSZEREKET.)

MASSZÍROZÓ TARTOZÉKOK

HÁROMÁGÚ FELTÉT (A)

Kiegészítő nyomás három ponton több terület egyszerre való masszírozásához.

Négyujjas rugalmas feltét (B)

Az ujjak vagy a lábujjak közötti rész koncentrált kezeléséhez. Térd- és könyökízületekhez is kiváló.

AKKUPONT FELTÉT (C)

A szövetek mélyebb rétegeinek masszírozására. Nagyszerűen használható kis területek célzott kezelésére.

ÁLTALÁNOS TESTMASSZÍROZÓ TARTOZÉK (D)

Általános jellegű, teljes testre kiterjedő masszázshoz.

FEJBŐR STIMULÁTOR (E)

Hatékony fejbőrmasszírozást biztosít, fellazítja a fejkorpát, miközben simogat és nyugtat.

ARC VITALIZÁLÓ (F)

Jótékony, revitalizáló arcmasszázst nyújt. (Használat előtt az arcot kenje be hideg krémmel, vagy arcvízzel. A masszírozót szemeitől tartsa távol.)

MÉLYIZOM STIMULÁTOR (G)

A szövetek mélyebb rétegeinek masszírozására. Nagyszerűen használható kis területek célzott kezelésére.MÉLYMELEGÍTŐ TARTOZÉK

Sima, széles hőapplikátor, mely a kis és nagy hőmennyiség közötti választás lehetőségét nyújtja Önnek.

TARTOZÉKOK CSERÉLÉSE

Tartozék fej eltávolításához használja nagy ujját és két másik ujját, és húzza le azt a masszírozó fejről. Tartozék fej felszereléséhez hozza a fejet egy vonalba a masszírozó szárával, és nyomja a fejet határozott mozdulattal erre.

MÉLYMELEGÍTŐ TARTOZÉK

A mélymelegítő tartozék felszereléséhez egyszerűen hozza egy vonalba a célsávot a masszírozó szár rovátkás részével (lásd az ábrát), majd nyomja határozottan rá erre. Leszereléshez használja nagy ujját és két másik ujját, és húzza le a tartozékot a szárról.

Ha a mélymelegítő tartozékot helyesen igazítja be és nyomja rá a szárra, a villamos melegítőelem automatikusan csatlakozik. Ha a masszírozót első alkalommal használja, indítson a legalacsonyabb hőbeállítással. Próbálja ki, hogy a felület kellemes hőmérsékletet nyújt-e. A masszírozó négy perc alatt éri el az óhajtott hőmérséklete.

MEGJEGYZÉS: Melegítéskor mindig ellenőrizze a hőmérsékletet, mielőtt a masszírozót bőrre helyezné. Az egyes személye különféleképpen reagálják le a hőmérsékletet. Használat előtt ajánljuk, járjon el a következőképpen – ellenőrizze a hőmérsékletet a masszírozó ezüst melegítőlemezének ujjbeggyel történő enyhe érintésével. Ha az érintés kellemetlenül éri, akkor csökkentse a hőmérsékletet (1) a masszírozó felület lágy anyaghoz történő dörzsölésével, (2) a HŐ gomb alacsonyabb fokozatra történő állításával, vagy (3) a masszírozó kikapcsolásával, röviddel azelőtt, hogy az bőrére helyezné. A masszírozót állandóa mozgassa, ha a melegítés be van kapcsolva. Soha ne használjon melegítést duzzadt vagy begyulladt felületeken, illetve kivert bőrön.

SOHA se használja a hőapplikátort, ha a műanyag ház megrepedt, vagy eltörött, illetve ha a fémlemez meglazult, elhajlott, vagy felemelkedett.

VIGYÁZAT: A masszírozó szár két furata villamos dugaszként működik - villanyáram közlekedik bennük. SOHA se kerüljön víz a szár közelébe, és soha se illesszen semmit se a furatokba.

TISZTÍTÁS / TÁROLÁS

Mindig bontsa a masszírozó csatlakoztatását tisztítás előtt.

Tisztítását végezze egyszerűen száraz, puha törlőronggyal. Ne merítse vízbe, és ne használjon agresszív tisztítószereket, illetve oldószereket. Tároláskor győződjön meg arról, hogy a masszírozó vezetéke nincs megcsavarodva, illetve meghajolva.

MASSZÍROZÁSI MÓDSZEREK

VÁLL ÉS NYAK – Masszírozza szerre a vállakat a tarkó felé egészen a fül hátsó részéig, és a fül alatti részig. Majd térjen vissza a vállra. Ismételje meg többször is ezt a műveletet.

KAROK – Kezdje a tenyér és a kézujjak enyhe masszírozásával. Majd körkörös mozdulattal haladjon az alsókaron felfele. Ezután következik a bicepsz és a vállak.

LÁBAK – Igény esetén, masszírozza a talpat / lábfej alsó részét. Majd körkörös mozdulattal masszírozza szerre a lábakat, a lábikrán és a combon haladva felfele.

MELLKAS – A masszírozást végezze a mellkastól kifele, és felfele, szerre a vállak felé.

HÁT – Masszírozza a hátat a gerinc mentén fentről lefele, és középről kifele.

HAS – Ernyessze el a hasizmokat közéről kifele történő masszírozással, finom, körkörös mozdulatokkal.

ÍZÜLETEK – Enyhítse a fáradt, fájó térdeket és könyököket sima, körkörös masszázs-mozdulatokkal.

ARC – Gyengéden masszírozza az arcon az orrtól kifelé, kerülvén a szemmel való érintkezést.

FEJBŐR – Kezdje a masszírozást a tartónál, és haladjon felfele, a fejbúbig. Ezt a fel-le mozdulatot alkalmazván masszírozza át a fejbőrt.

Ártalmatlanítás EU országokban

A készüléket ne a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa. Az EU irányelveinek értelmében, melyek a villamos és elektronikus készülékek ártalmatlanítását szabályozzák, a készüléket térítésmenetesen fogadják a hulladékbegyűjtő helyeken, és az újrahasznosítási központoknál. A helyes ártalmatlanítás biztosítja a környezetvédelmet, és megelőzi a potenciálisan káros hatásokat úgy az emberekre, mint a környezetre nézve.

Ártalmatlanítás nem EU országokban

· Kérjük, ártalmatlanítsa a készüléket élettartamának lejártával környezetbarát módon.

.

tr Kullanım Talimatları

Önemli Güvenlik Uyarıları

Elektrikli cihazların kullanılması sırasında, yaralanmalara ve elektrik çarpmalarına karşı kişisel koruma için aşağıdaki uyarılara mutlaka dikkat edilmelidir:

Cihazı kullanmadan önce verilen tüm bilgileri okuyun!

· Suya düşen bir elektrikli cihaza kesinlikle dokunmayın. Derhal elektrik fişini çekin.

· Elektrikli cihazları kesinlikle küvette veya duş altında kullanmayın.

· Elektrikli cihazları daima suya düşmeyecek (örn. lavabo) şekilde yerleştirin ya da muhafaza edin. Elektrikli cihazların su ve başka sıvılarla temas etmesini önleyin.

· Cihazı kullandıktan sonra derhal fişini prizden çekin.

· Cihazı temizlemeden önce elektrik fişini çekin.

· Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanılması ile görevlendirilmiş ya da bu kişiden bir talimat almış olmadıkça, bedensel, duyumsal ya da ruhsal yetenekleri azalmış ya da deneyimi ve bilgisi az olan kişilerin (çocuklar dahil) kullanımı için üretilmemiştir. Cihazla oynamamalarını garanti etmek için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

· Cihazı sadece kullanım rehberinde tanımlanan kullanım amacı doğrultusunda kullanın. Sadece üretici tarafından tavsiye olunan aksesuarları kullanın.

· Elektrik kablosu hasarlı cihazları kesinlikle kullanmayın. Kusursuz çalışmadığı, hasarlı olduğu veya suya düştüğü hallerde cihazı kullanmayın. Böylesi durumlarda cihazı kontrol veya onarım için müşteri servis merkezimize gönderin. Elektrikli cihazlar sadece elektrik tekniği eğitimi almış uzmanlar tarafından onarılmalıdır.

· Cihazı taşımak için elektrik kablosundan tutmayın ve kabloyu kulp olarak kullanmayın.

· Cihazı sıcak yüzeylerden uzak tutun.

· Cihazı elektrik kablosu burulmuş veya bükülmüş durumdayken şarj veya muhafaza etmeyin.

· Cihaz üzerindeki deliklere kesinlikle bir cisim sokmayın veya düşürmeyin.

· Cihazı sadece kuru mekânlarda kullanın ve saklayın.

· Aerosol (sprey) ürünleri kullanılan veya ayrışım neticesinde oksijen oluşan ortamlarda cihazı kullanmayın.

· Cihaz, koruyucu izolâsyon ve parazit giderici tertibata sahiptir. Cihaz, 2004/108/EG sayılı elektromanyetik uyumluluk AB yönetmeliği ve 2006/95/EG sayılı alçak gerilim yönetmeliğinin istemlerini karşılar.

Masaj aleti adaptör olmadan kullanılmamalıdır.

Yanma, yangın, elektrik çarpması ve yaralanmaları önlemek için:

1.Çalışmakta olan bir cihazı gözetimsiz bırakmayın. Kullanmadığınız zamanlarda ve adaptörleri sökmeden/takmadan önce cihazı çıkartın.

2. Cihazı bir örtü veya yastık altında kullanmayın. Oluşan ısı birikimi, yangına, elektrik çarpmasına ya da yaralanmalara neden olabilir.

3. Cihaz, elektromanyetik bir motora sahiptir. Yaralanmaları önlemek için, cihaz kullanılırken bir kalp piline en az 15 cm'lik asgari mesafe olmalıdır.

4. Hamileler, şeker hastaları ve hasta kişiler cihazı kullanmadan önce doktorlarına danışmalıdır.

5. Cihaz aşağıdaki durumlarda ve bölümlerde kullanılmamalıdır:

a. Hassas, kabaran ya da iltihap kapmış deride, kötü kan dolaşımı, cilt hastalıkları ya da teşhis konulmamış baldır veya karın ağrılarında.

b. Varislerde

c. Boyunda

d. Üreme bölgesinde

e. Uyuyan veya baygın kişilerde

6. Bir masaj adaptörü kullanırken, bu adaptörü komple cihaz şaftına oturtun ve masaj sırasında cihazda bırakın.

7. Cihazı kesintisiz şekilde 20 dakikadan daha uzun bir süre kullanmayın.

8. Kabloyu her zaman önce cihaza, daha sonra prize takın.

9. Şarj cihazını, uzatma kablosu olmadan doğrudan prize bağlayın.

10. Kullandıktan sonra önce cihazı kapatın ("OFF – 0"), daha sonra elektrik fişini çekin.

Cihaz, sadece evde kullanım için üretilmiştir.

KULLANMA TALİMATLARI

1.Her iki cihaz şalteri de KAPALI konumundayken elektrik fişini bir alternatif akım prizine takın (daha önce, şebeke geriliminin masaj aletinde belirtilen gerilimle aynı olduğundan emin olun).

2.İstediğiniz masaj adaptörünü cihaz şaftına oturtun. Adaptörler kolayca oturtulabilir ve tekrar çıkartılabilir. Isı isterseniz, ısı adaptörünü takın (bkz. alt bölümde yer alan derin ısı adaptörünün kullanma talimatları).

3.Masaj hızı birden çok kademede ayarlanabilir. En düşük hızla masaja başlanması ve bu iş için öngörülen ayar düğmesi döndürülerek hızın kademeli olarak arttırılması durumunda en iyi sonuçlar elde edilir. Ayar düğmesi karşı yönde döndürülerek hız düşürülür.

4.Cihazın üst kısmındaki ısı şalterini/ayar düğmesini döndürün. Isı fonksiyonunu sadece derin ısı adaptöryle birlikte kullanın. Isı fonksiyonu, tek başına ya da masaj fonksiyonuyla birlikte kullanılabilir.

5.Masaj aletini istediğiniz vücut bölgesi üzerinde sürekli hareket ettirin. Deneyimlere göre, dairesel hareketlerle en iyi etki elde edilir (bkz. MASAJ TEKNİKLERİ).

MASAJ ADAPTÖRLERİ

TRIAD ALETİ (A)

Tek seferde birden fazla bölgeye masaj yapılması için üç noktada ek basınç.

Dört Parmakla Basınç (B)

El ya da ayak parmakları arasında yoğun işlem için. Diz ve dirsek eklemleri için de mükemmeldir.

DOKU ALETİ (C)

Dokunun derinine inmeyi hedefler. Odaklanılan bölgelerin tam yerini saptamak için idealdir.

TÜM VÜCUT MASAJ ADAPTÖRÜ (D)

Vücudun tümüne masaj yapmak için.

KAFA DERİSİ STİMÜLATÖRÜ (E)

Kafa derisine yumuşak ve gevşetici şekilde masaj yapılması için. Kepekleri çözme etkisine de sahiptir.

YÜZ CANLANDIRICI (F)

Canlandırıcı yüz masajı için. (Masajdan önce yüzünüze uygun bir krem ya da losyon sürün). Masaj aletini gözlerinizden uzak tutun.).

KAS DERİN STİMÜLATÖRÜ (G)

Dokunun derinine inmeyi hedefler. Odaklanılan bölgelerin tam yerini saptamak için idealdir.DERİN ISI ADAPTÖRÜ

Yumuşak, geniş ısı alanı, ayar düğmesiyle iki ısı kademesine ayarlanabilir.

ADAPTÖRLERİN DEĞİŞTİRİLMESİ

Çıkartmak için, adaptörü başparmağınız ve iki parmağınızla cihaz şaftından çekin. Yerine oturtmak için, adaptörü cihaz şaftına hizalayın ve sıkıca şafta bastırın.

DERİN ISI ADAPTÖRÜ

Yerine oturtmak için, derin ısı adaptöründeki köprüyü cihaz şaftındaki kanala hizalayın (bkz. resim) ve sıkıca şaftın üstüne bastırın. Çıkartmak için, adaptörü başparmağınız ve iki parmağınızla cihaz şaftından çekin.

Derin ısı adaptörü cihaza doğru şekilde oturunca, adaptörün ısıtma elemanı otomatik olarak akımla beslenir. Masaj aletinin ilk kez kullanılması sırasında en düşük ısı kademesiyle başlanması önerilir. Isı adaptöründeki sıcaklığın size uygun olup olmadığını kontrol edin. Cihaz, ayarlanan sıcaklığa dört dakika içinde ısınır.

NOT: Isı fonksiyonunu kullanırken, deriyle temas ettirmeden önce her zaman sıcaklığı kontrol edin. Herkes sıcaklığı farklı algılar. Kullanmadan önce, masaj aletindeki gümüş renkli ısı alanındaki sıcaklığın parmak ucuyla kontrol edilmesi önerilir. Isı alanı çok sıcaksa, sıcaklık aşağıdaki şekilde düşürülebilir: (1) Isı alanını yumuşak bir beze sürtün veya (2) ISI ayar düğmesiyle daha düşük bir sıcaklık ayarlayın ya da (3) cihazı kısa süreli kapatın. Isı alanı açıkken, cihazı tek bir noktada bırakmak yerine cihazla birlikte sürekli hareket halinde olun. Kabaran, iltihaplanmış ya da hasta deri bölümlerini kesinlikle ısıya maruz bırakmayın.

Plastik muhafazası zarar görmüşse ya da bir metal alan gevşemişse veya deforme olmuşsa, ısı adaptörünü KESİNLİKLE kullanmayın.

DİKKAT: Masaj aletinin şaftındaki iki delik, akım iletir. Şaftı KESİNLİKLE suyla temas ettirmeyin ve yabancı nesneleri deliklere sokmayın.

TEMİZLİK/SAKLAMA

Masaj aletini temizlemeden önce elektrik fişini çekin.

Temizlemek için yumuşak, kuru bir bez kullanın. Cihazı suya batırmayın ve sert temizlik maddeleri ya da çözücü maddeler kullanmayın. Cihazı, kablolar bükülmeyecek veya kırılmayacak şekilde saklayın.

MASAJ TEKNİKLERİ

OMUZLAR VE ENSE -

Omuzlara, teker teker ense yönünde kulağın altına kadar masaj yapın. Daha sonra tekrar omuz yönünde masaj yapın. Birkaç kez tekrarlayın.

KOLLAR -

El yüzeyleri ve parmaklara yumuşak bir masajla başlayın. Daha sonra, dairesel hareketle yukanya doğru ön kola ve oradan biseps ve omuza kadar masaj yapın.

BACAKLAR -

İsterseniz, ayak tabanlarına masaj yaparak başlayın. Daha sonra, dairesel hareketle baldırdan üst bacağa kadar teker teker bacaklarınıza masaj yapın.

GÖĞÜS -

Göğsün ortasından dışarı doğru omuz yönünde masaj yapın.

SIRT -

Enseden başlayarak, bel kemiğinizden dışarı doğru kaba etinize kadar sırtınıza masaj yapın.

KARIN -

Kasları gevşetmek için, karın bölgesine karnın ortasından dışarı doğru yumuşak, dairesel hareketlerle masaj yapın.

EKLEMLER -

Yorgun, ağrıyan diz ve dirseğinize yumuşak, dairesel hareketlerle masaj yapın.

YÜZ -

Yüz masajı için, yumuşak hareketlerle burnunuzdan dışarı doğru ilerleyin. Bu sırada gözlerinizle temastan kaçının.

KAFA DERİSİ -

Enseden saç ayırma çizgisine kadar tüm kafa derinize yumuşak yukarı ve aşağı yönde hareketlerle masaj yapın.

AB Ülkelerinde Tasfiye

Cihaz, ev çöpünde tasfiye edilmemelidir. Cihaz, Elektrikli ve Elektronik Cihazların Tasfiyesine İlişkin Avrupa Birliği Yönetmeliği çerçevesinde yerel toplama yerleri veya değerli madde toplama merkezleri tarafından ücretsiz olarak alınır. Cihazın usulüne uygun tasfiye edilmesi çevrenin korunmasına katkıda bulunur ve gerek insan gerekse çevre için olası tehlikeli etkileri önler.

AB Dışı Ülkelerde Tasfiye

Artık kullanılmaz durumda olan cihazı lütfen çevreye uygun şekilde tasfiye edin.

cs Návod k použití

V zájmu prevence zranění a úrazů elektrickým proudem je třeba při používání elektrického zařízení dodržovat následující pokyny:
Před použitím zařízení si přečtěte všechny pokyny!
· Nikdy se nedotýkejte elektrického zařízení, které spadlo do vody. Okamžitě je odpojte z elektrické zásuvky.
· Elektrické zařízení nikdy nepoužívejte ve vaně nebo ve sprše.
· Elektrické zařízení nikdy nepokládejte ani neskladujte na místech, kde může spadnout do vody (např. umyvadlo). Nevystavujte elektrické zařízení vodě a jiným kapalinám.
· Zařízení po použití ihned odpojte ze zásuvky, pokud je nenabíjíte.
· Před čištěním zařízení odpojte ze zásuvky.
· Toto zařízení není určeno pro použití osobami (a dětmi) s fyzickým, smyslovým nebo mentálním postižením nebo osobami, které nemají odpovídající zkušenosti nebo znalosti pro používání takového zařízení, nejsou-li pod dozorem nebo pokud neobdržely pokyny ohledně použití zařízení od osoby, jež je zodpovědná za jejich bezpečnost. Dohlédněte na to, aby si děti se zařízením nehrály.
· Zařízení používejte pouze k určenému účelu popsanému v návodu k použití. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
· Nikdy nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou. Zařízení nepoužívejte také v případě, že nepracuje správně, je poškozené nebo upadlo do vody. V takových případech zařízení zašlete do našeho servisního střediska, kde bude zkontrolováno a opraveno. Elektrická zařízení mohou opravovat pouze odborníci řádně vyškolení v manipulaci s elektrotechnickými zařízeními.

. Zařízení při přenášení nedržte za napájecí kabel a nepoužívejte kabel jako rukojeť.
· Udržujte zařízení mimo horké povrchy.
· Ujistěte se, že napájecí kabel není během nabíjení nebo skladování zkroucený nebo zamotaný.
· Do otvorů zařízení nikdy nevkládejte žádné předměty a dbejte na to, aby do nich ani žádné předměty nespadly.
· Zařízení používejte a skladujte pouze v suchých místnostech.
· Zařízení nikdy nepoužívejte tam, kde jsou používány aerosolové produkty (spreje) nebo kde dochází k uvolňování kyslíku.

· Zařízení je bezpečně izolováno a stíněno. Splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/108/ES týkající se elektromagnetické kompatibility a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/95/ES týkající se nízkého napětí.

Masážní přístroj nepoužívejte bez nástavců.
Postup snížení rizika vzniku popálenin, vznícení, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob:
1. Toto zařízení nikdy nenechávejte bez dozoru, je-li zapojené do zásuvky. Odpojte je ze zásuvky, pokud je nepoužíváte a před instalací nebo snímáním částí.
2. Zařízení nepoužívejte pod přikrývkou nebo polštářem. Mohlo by dojít k přehřátí a následnému požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
3. Tento masážní přístroj obsahuje elektromagnetický motor. Aby nedošlo ke zranění, nesmí být používán ve vzdálenosti menší než přibližně 15,5 cm od implantovaného kardiologického zařízení.
4. V případě těhotenství, diabetu nebo nemoci se před použitím tohoto masážního přístroje poraďte se svým lékařem.
5. Tento masážní přístroj nepoužívejte na následujících místech:
a. citlivá kůže, otekle nebo zanícené oblasti, místa se špatnou cirkulací, místa s vyrážkou, nevysvětlitelné bolesti lýtek nebo oblasti břišní;
b. křečové žíly;
c. přední strana krku;
d. oblast genitálií;
e. spící osoby nebo osoby v bezvědomí.
6. Při používání masážního nástavce dbejte na to, aby nástavec úplně dosedl na místo a zůstal tak po celou dobu masáže.
7. Masážní přístroj nepoužívejte najednou déle než 20 minut.
8. Vždy připojte kabel nejprve k zařízení a až poté do zásuvky.
9. Kabel zapojujte přímo do zásuvky – nepoužívejte prodlužovací kabely.
10. Při odpojování nejprve vypněte jednotku přepnutím do polohy OFF a poté ji odpojte ze zásuvky.

Pouze pro domácí použití.

PROVOZNÍ POKYNY

Za účelem snížení rizika úrazu elektrickým proudem je toto zařízení vybaveno polarizovanou zástrčkou (jeden kolík je širší než druhý). Takovou zástrčku lze do zásuvky připojit pouze jedním způsobem. Pokud zástrčku nelze zcela zasunou do zásuvky, otočte ji. Pokud se vám to ani poté nepodaří, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře, který nainstaluje správnou zásuvku. Zástrčku žádným způsobem neupravujte.

1.Jsou-li oba vypínače masážního přístroje v poloze OFF, zapojte napájecí kabel do zásuvky střídavého proudu. (Ujistěte se, že napětí v zásuvce se shoduje s napětím uvedeným na masážním přístroji.)

2.Nasaďte na masážní přístroj požadovaný nástavec. Nástavce se vyměňují lehkým zatlačením/zatažením. Chcete-li použít funkci tepla, je třeba nasadit tepelný nástavec. (Informace o používání nástavce pro hloubkové teplo naleznete ve speciálních pokynech níže.)

3.Nastavitelná rychlost vám umožňuje si masáž přizpůsobit. Nejlepších výsledků dosáhnete, použijete-li nejnižší nastavení a rychlost budete postupně zvyšovat otáčením kolečka směrem k horní části masážního přístroje. Otočením kolečka směrem ke spodní části přístroje rychlost snížíte.

4.Teplo spustíte horním přepínačem. Teplo používejte pouze s nástavcem pro hloubkové teplo. Teplo můžete používat samostatně nebo s masážní funkcí.

5.Masážní přístroj přiložte na požadovanou oblast a plynule jím pohybujte. Nejúčinnější je krouživý pohyb. (Další informace naleznete v části TECHNIKY MASÁŽE.)

MASÁŽNÍ NÁSTAVCE

TROJÚHELNÍKOVÝ NÁSTAVEC (A)

TROJITÝ NÁSTAVEC (A)

Se třemi dodatečnými masážními body je možné masírovat více oblastí zároveň.

Flexibilní nástavec se čtyřmi výstupky (B)

Umožňuje soustředěnou masáž mezi prsty na rukou a na nohou a také je skvělý pro kolenní a loketní klouby.

NÁSTAVEC ACCUPOINT (C)

Masíruje tkáň pokožky do hloubky a je skvělý k masáži konkrétních oblastí.

NÁSTAVEC NA CELÉ TĚLO (D)

Na obecnou masáž celého těla.

STIMULÁTOR HLAVY (E)

Poskytuje účinnou masáž hlavy, uvolňuje lupy a uklidňuje.

OBLIČEJOVÝ VITALIZÉR (F)

Pro blahodárnou, revitalizující masáž obličeje. (Před použitím aplikujte chladný krém nebo mléko. Nemasírujte oblast očí.)

HLOUBKOVÝ STIMULÁTOR SVALŮ (G)

Masíruje tkáň pokožky do hloubky a je skvělý k masáži konkrétních oblastí.

NÁSTAVEC PRO HLOUBKOVÉ TEPLO

Hladký, široký nástavec pro hloubkové teplo vám umožňuje zvolit slabé nebo silné teplo.

VÝMĚNA NÁSTAVCŮ

Nástavec uchopte palcem a dvěma prsty a tahem jej sejměte z přístroje. Při nasazování zarovnejte nástavec s krčkem na přístroji a pevně jej zatlačte.

NÁSTAVEC PRO HLOUBKOVÉ TEPLO

Chcete-li nasadit nástavec pro hloubkové teplo, jednoduše zarovnejte speciální vodicí výstupek nástavce s drážkou na krčku na přístroji (viz obrázek) a nástavec pevně zatlačte. Nástavec sejmete tak, že jej uchopíte palcem a dvěma prsty a zatáhnete.

Když je nástavec pro hloubkové teplo správně zarovnán a nasazen, prvek pro vytváření tepla se připojí automaticky. Pokud používáte masážní přístroj poprvé, použijte nejnižší nastavení tepla. Vyzkoušejte, zda je teplota povrchu příjemná. Masážní přístroj se na požadovanou úroveň ohřeje během čtyř minut.

POZNÁMKA: Při použití tepla vždy zkontrolujte teplotu, než masážní přístroj přiložíte ke kůži. Každý reaguje na teplotu jinak. Před použitím doporučujeme zkontrolovat teplotu tak, že se konečky prstů zlehka dotknete stříbrné nahřívací desky na přístroji. Pokud je vám teplota nepříjemná, snižte ji (1) otřením masážního povrchu měkkým hadříkem, (2) přesunutím tlačítka HEAT (Teplo) na nižší nastavení nebo (3) vypnutím jednotky na krátkou dobu před přiložením na tělo. Kdykoli je teplo zapnuté, neustále masážním přístrojem pohybujte. Nikdy teplo nepoužívejte na nateklé nebo zanícené oblasti nebo na místa s kožní vyrážkou.

Tepelný nástavec NIKDY nepoužívejte, pokud je plastový kryt prasklý nebo rozbitý nebo je kovová deska

Likvidace v zemích EU

Zařízení nelikvidujte spolu s komunálním odpadem. V souladu se směrnicí EU týkající se likvidace elektrických a elektronických zařízení je toto zařízení místními sběrnými místy a recyklačními centry přijímáno zdarma. Správná likvidace zajistí ochranu životního prostředí a zabrání případným škodlivým vlivům na osoby a životní prostředí.

Likvidace v zemích mimo EU

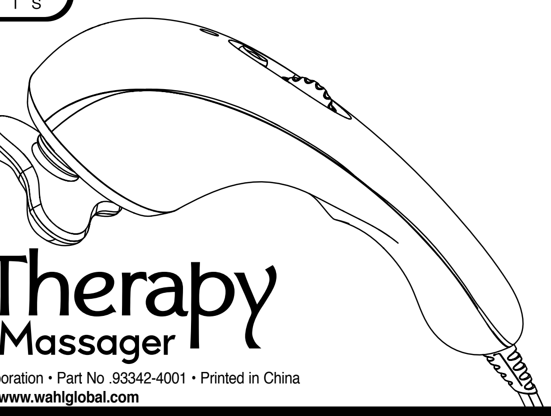
· Zařízení po skončení životnosti zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

sl Navodila za

Za zaščito pred poškodbami in električnimi udari pri uporabi električne opreme vedno upoštevajte naslednje informacije:
Pred uporabo aparata preberite celotna navodila!
· Električne naprave, ki je padla v vodo, se nikoli ne dotikajte. Takoj jo izključite iz električnega omrežja.
· Električne naprave nikoli ne uporabljajte v kadi ali pod prho.
· Električno napravo vedno postavite oziroma shranite na mesto, s katerega ne more pasti v vodo (npr. v umivalnik). Poskrbite, da električna naprava ne bo prišla v stik z vodo in drugimi tekočinami.
· Aparat vedno takoj po uporabi izključite iz napajanja, razen takrat, ko se polni.
· Pred čiščenjem izključite aparat iz napajanja.
· Tega aparata naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroki) s telesnimi, čutilnimi ali psihičnimi motnjami, ali tiste osebe, ki nimajo ustreznih izkušenj ali znanja za uporabo takšnega aparata, razen ob prisotnosti osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost in jih ob uporabi aparata nadzoruje ali jih pouči o načinu uporabe aparata. Otroci naj bodo ob uporabi aparata pod nadzorom in naj se z njim ne igrajo.
· Aparat uporabljajte le za namen, ki je opisan v navodilih za uporabo. Z njim uporabljajte le priporočke, ki jih priporoča proizvajalec.
· Aparata nikoli ne uporabljajte, če je napajalni kabel ali vtični adapter poškodovan. Prav tako ga ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če je poškodovan ali je padel v vodo. V teh primerih pošljite aparat v pregled in popravilo v naš servisni center. Električno opremo lahko popravljajo le strokovnjaki, ki so ustrezno usposobljeni za ravnanje z električnimi napravami.

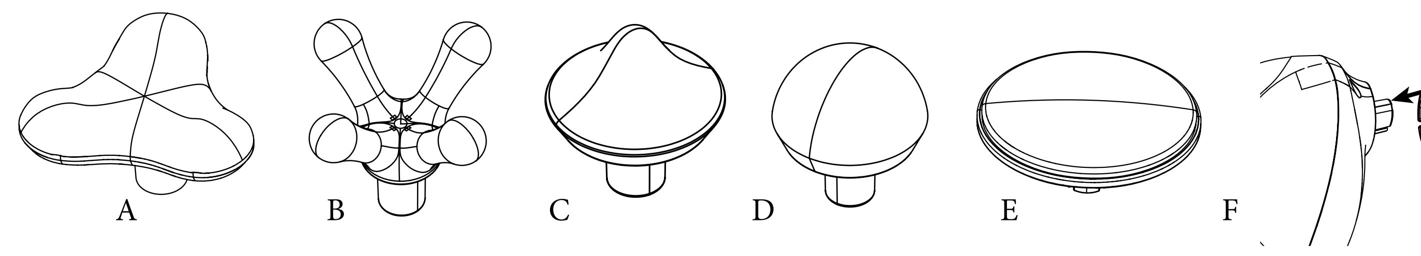
. Med prenašanjem aparata ne držite za napajalni kabel in kabla ne uporabljajte kot ročaj.
· Pazite, da aparat ne pride v stik z vročimi površinami.
· Pazite, da napajalni kabel med polnjenjem ali shranjevanjem ne bo zavit ali prepognjen.
· V odprtine aparata

WAHL
HOME PRODUCTS



Heat Therapy
Massager

© 2014 Wahl Clipper Corporation • Part No .93342-4001 • Printed in China
www.wahlglobal.com



WAHL CLIPPER CORPORATION
World Headquarters
P.O. Box 578. Sterling, IL 61081

Wahl (UK) Ltd.
Herne Bay Trade Park
Sea Street Herne Bay, Kent
CT6 8JZ England

Wahl GmbH
Roggenbachweg 9
78089 Unterkirnach, Germany

Wahl Clipper (PTY) Ltd.
Suite L9 & L10
Hingham Field Office Park
79 Boeing Road East
Bedfordview, Gauteng 2007 South Africa

Wahl International Consumer Group
Engelenburgstraat 36
7391 AM Twello, Nederland

Уолл Рус
Ракетный бульвар, д. 16
129164 Москва

Wahl Argentina
Av. Alvarez Jonte 5655
Buenos Aires (C1407GPK) Argentina

Wahl Brasil
Rua Voluntários da Pátria, 301 sala 802
Botafogo - CEP: 22270-000
Rio de Janeiro - RJ

Unity Agencies Pty Ltd
PO Box 456
Acacia Ridge QLD 4110
Australia

Wahl India Grooming Products Pvt Ltd
201, 2nd Floor X Cube, Opp. Fun Republic
New Link Road, Andheri (West)
Mumbai – 400 053 Maharashtra, India

sk Prevádzkové pokyny

Aby nedochádzalo ku zraneniam a úrazom elektrickým prúdom, je potrebné pri používaní elektrického zariadenia dodržiavať nasledujúce pokyny:
Pred použitím zariadenia si prečítajte všetky pokyny!
· Nikdy sa nedotýkajte elektrického zariadenia, ktoré spadlo do vody. Okamžite ho odpojte z elektrickej zásuvky.
· Elektrické zariadenie nikdy nepoužívajte vo vani alebo v sprche.
· Elektrické zariadenie nikdy nepokladajte ani neskladujte na miestach, kde môže spadnúť do vody (napr. umývadlo). Nevystavujte elektrické zariadenie vode ani iným kvapalinám.
· Zariadenie po použití ihneď odpojte zo zásuvky, ak ho nenabíjate.
· Pred čistením zariadenie odpojte zo zásuvky.
· Toto zariadenie nie je určené pre použitie osobami (a deťmi) s fyzickým, zmyslovým alebo mentálnym postihnutím, alebo osobami, ktoré nemajú zodpovedajúce skúsenosti alebo znalosti pre používanie takéhoto zariadenia, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neobdržali pokyny ohľadne použitia zariadenia od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Dohliadnite na to, aby sa deti so zariadením nehrali.
· Zariadenie používajte iba na určený účel popísaný v návode na použitie. Používajte len príslušenstvo odporúčané výrobcom.
· Nikdy nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Zariadenie nepoužívajte tiež v prípade, že nepracuje správne, je poškodené alebo spadlo do vody. V takýchto prípadoch zariadenie pošlite do nášho servisného strediska, kde bude skontrolované a opravené. Elektrické zariadenia môžu opravovať len odborníci riadne vyškolení v manipulácii s elektrotechnickými zariadeniami.

. Zariadenie pri prenášaní nedržte za napájací kábel a nepoužívajte kábel ako rukoväť.
· Udržujte zariadenie mimo horúce povrchy.
· Uistite sa, že napájací kábel nie je počas nabíjania alebo skladovania skrútený alebo zamotaný.
· Do otvorov zariadenia nikdy nevkladajte žiadne predmety a dbajte na to, aby do nich žiadne predmety nespadli.
· Zariadenie používajte a skladujte len v suchej miestnosti.
· Zariadenie nikdy nepoužívajte tam, kde sa používajú aerosólové produkty (spreje) alebo kde dochádza k uvoľňovaniu kyslíku.

· Zariadenie je bezpečne izolované a tienené. Spĺňa požiadavky smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/108/ES týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/95/ES týkajúce sa nízkeho napätia.

Masážny prístroj nepoužívajte bez nástavcov.
Pre zníženie rizika vzniku popálenín, vznietení, úrazov elektrickým prúdom alebo zranenia osôb:
1. Toto zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru, ak je zapojené do zásuvky. Odpojte ho zo zásuvky, ak ho nepoužívate, a pred inštaláciou alebo snímaním častí.
2. Zariadenie nepoužívajte pod prikrývkou alebo vankúšom. Mohlo by dôjsť k prehriatiu a následnému požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu osôb.
3. Tento masážny prístroj obsahuje elektromagnetický motor. Aby nedošlo ku zraneniu, nesmie byť používaný vo vzdialenosti menšej ako 15,5 cm od implantovaného kardiologického zariadenia.
4. V prípade tehotenstva, diabetu alebo choroby sa pred použitím tohto masážneho prístroja poraďte so svojím lekárom.
5. Tento masážny prístroj nepoužívajte na nasledujúcich miestach:
a. citlivá koža, opuchnuté alebo zapálené oblasti, miesta so zlou cirkuláciou, miesta s vyrážkou, nevysvetliteľné bolesti lýtok alebo brušnej oblasti,
b. kŕčové žily,
c. predná strana krku,
d. oblasť genitálií,
e. spiace osoby alebo osoby v bezvedomí.
6. Pri používaní masážneho nástavca dbajte na to, aby nástavec úplne dosadol na miesto a zostal tak po celú dobu masáže.
7. Masážny prístroj nepoužívajte naraz dlhšie ako 20 minút.
8. Vždy pripojte kábel najprv ku zariadeniu a až potom do zásuvky.
9. Kábel zapájajte priamo do zásuvky – nepoužívajte predlžovacie káble.
10. Pri odpájaní najprv vypnite jednotku prepnutím do polohy OFF a potom ju odpojte zo zásuvky.

Len pre domáce použitie
PREVÁDZKOVÉ POKYNY
Aby sa znížilo riziko úrazu elektrickým prúdom, je toto zariadenie vybavené polarizovanou zástrčkou (jeden kolík je širší ako druhý). Takúto zástrčku možno do zásuvky pripojiť len jedným spôsobom. Pokiaľ zástrčku nie je možné úplne zasunúť do zásuvky, otočte ju. Ak sa vám to ani potom nepodarí, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára, ktorý nainštaluje správnu zásuvku. Zástrčku žiadnym spôsobom neupravujte.
1.Ak sú oba vypínače masážneho prístroja v polohe OFF, zapojte napájací kábel do zásuvky striedavého prúdu. (Uistite sa, že sa napätie v zásuvke zhoduje s napätím uvedeným na masážnom prístroji.)
2.Nasaďte na masážny prístroj požadovaný nástavec. Nástavce sa vymieňajú ľahkým zatlačením/zatiahnutím. Ak chcete použiť funkciu tepla, je potrebné nasadiť tepelný nástavec. (Informácie o používaní nástavca pre hĺbkové teplo nájdete v špeciálnych pokynoch nižšie.)
3.Nastaviteľná rýchlosť vám umožňuje masáž si prispôsobiť. Najlepšie výsledky dosiahnete, ak použijete najnižšie nastavenie a rýchlosť budete postupne zvyšovať otáčaním číselníka smerom ku hornej časti masážneho prístroja. Otočením číselníka smerom ku spodnej časti prístroja rýchlosť znížite.
4.Teplo spustíte horným prepínačom. Teplo používajte len s nástavcom pre hĺbkové teplo. Teplo môžete používať samostatne alebo s masážnou funkciou.
5.Masážny prístroj priložte na požadovanú oblasť a plynule ním pohybujte. Najúčinnejší je krúživý pohyb. (Ďalšie informácie nájdete v èasti TECHNIKY MASÁŽE.)
MASÁŽNE NÁSTAVCE
PRÍLOHA TRIAD (A)
Tri body okamžitého pridania tlaku na viac masážnych miest.
Ohnutie štyroch prstov (B)
Pre pôsobenie koncentrované medzi prstami a palcom na nohe. Vynikajúce tiež pre koleno a lakte.
PRÍLOHA ACCUPOINT (C)
Zacieľuje hlboko do tkaniva. Vynikajúce pre presné určenie koncentrovaných oblastí."NÁSTAVEC NA CELÉ TELO (D)
Na masáž celého tela.
STIMULÁTOR HLAVY (E)
Poskytuje účinnú masáž hlavy, uvoľňuje lupiny a ukľudňuje.
TVÁROVÝ VITALIZÉR (F)
Pre blahodárnu, revitalizujúcu masáž tváre. (Pred použitím aplikujte chladivý pleťový krém alebo pleťové mlieko. Nemasírujte oblasť očí.)
HĹBKOVÝ STIMULÁTOR SVALOV (G)
Zacieľuje hlboko do tkaniva. Vynikajúce pre presné určenie koncentrovaných oblastí.
NÁSTAVEC PRE HĹBKOVÉ TEPLO
Hladký, široký nástavec pre hĺbkové teplo vám umožňuje zvoliť slabé alebo silné teplo.
VÝMENA NÁSTAVCOV
Nástavec uchopte palcom a dvoma prstami a ťahom ho odpojte z prístroja. Pri nasadzovaní zarovnajte nástavec s krčkom na prístroji a pevne ho zatlačte.
NÁSTAVEC PRE HĹBKOVÉ TEPLO
Ak chcete nasadiť nástavec pre hĺbkové teplo, jednoducho zarovnajte špeciálny vodiaci výstupok nástavca s drážkou na krčku na prístroji (viď obrázok) a nástavec pevne zatlačte. Nástavec odpojíte tak, že ho uchopíte palcom a dvoma prstami a zatiahnete.
Keď je nástavec pre hĺbkové teplo správne zarovnaný a nasadený, prvok pre vytváranie tepla sa pripojí automaticky. Ak používate masážny prístroj prvý krát, použite najnižšie nastavenie tepla. Vyskúšajte, či je teplota povrchu príjemná. Masážny prístroj sa na požadovanú úroveň ohreje behom štyroch minút.
POZNÁMKA: Pri použití tepla vždy skontrolujte teplotu, kým masážny prístroj priložíte ku koži. Každý reaguje na teplotu inak. Pred použitím odporúčame skontrolovať teplotu tak, že sa končekmi prstov zľahka dotknete striebornej nahrievacej dosky na prístroji. Ak je vám teplota nepríjemná, znížte ju (1) potretím masážneho povrchu mäkkou handričkou, (2) presunutím tlačidla HEAT (Teplo) na nižšie nastavenie alebo (3) vypnutím jednotky na krátku dobu pred priložením na telo. Vždy, keď je teplo zapnuté, neustále masážnym prístrojom pohybujte. Nikdy teplo nepoužívajte na opuchnuté alebo zapálené oblasti alebo na miesta s kožnou vyrážkou.
Tepelný nástavec NIKDY nepoužívajte, pokiaľ je plastový kryt prasknutý alebo rozbitý alebo je kovová doska uvoľnená, ohnutá alebo odstáva.
UPOZORNENIE: Dva otvory v krčku na masážnom prístroji fungujú ako elektrická zástrčka – prechádza nimi elektrický prúd. Dbajte na to, aby sa ku krčku NIKDY nedostala voda, a nikdy do otvorov nič nevkladajte.
ČISTENIE/SKLADOVANIE
Masážny prístroj pred čistením vždy odpojte zo zásuvky.
Jednotku utrite suchou, mäkkou handričkou. Nevkladajte ju do vody a nepoužívajte silné čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Pri skladovaní sa uistite, že kábel nie je skrútený alebo zamotaný.
TECHNIKY MASÁŽE
RAMENÁ A KRK –
Masírujte každé rameno smerom ku zadnej časti krku k bodom priamo za a pod uchom. Potom pokračujte smerom späť ku ramenu. Opakujte niekoľkokrát.
RUKY –
Začnite jemnou masážou dlaní a prstov. Postupujte krúživými pohybmi nahor ku predlaktiu. Potom až ku bicepsom a ramenám.
NOHY –
Ak chcete, namasírujte chodidlá. Potom krúživými pohybmi namasírujte každú nohu od lýtka až ku stehnu.
HRUDNÍK –
Masírujte od stredu hrudníka smerom von a ku ramenám.
CHRBÁT –
Masírujte od hornej časti chrbta nadol a od stredu smerom von.
BRUCHO –
Uvoľnite brušné svalstvo pomocou masáže jemnými krúživými pohybmi od stredy von.
KĹBY –
Uvoľnite unavené a boľavé kolená a lakte jemnými krúživými pohybmi.
TVÁR –
Masírujte jemne od nosa smerom von a vyhnite sa kontaktu s očami.
HLAVA –
Začnite na krku a masírujte smerom ku vrchu hlavy. Týmto pohybom hore-dolu vymasírujte celú hlavu.

Likvidácia v zemiach EU
Zariadenie nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom. V súlade so smernicou EU týkajúcou sa likvidácie elektrických a elektronických zariadení je toto zariadenie miestnymi zbernými miestami a recyklačnými centrami prijímané zdarma. Správna likvidácia zaistí ochranu životného prostredia a zabráni prípadným škodlivým vplyvom na osoby a životné prostredie.
Likvidácia v zemiach EU
· Zariadenie po skončení životnosti zlikvidujte spôsobom šetrným ku životnému prostrediu.

ro Instrucţiuni de operare

Pentru propria protecţie împotriva vătămărilor corporale şi a electrocutării, următoarele informaţii trebuie respectate atunci când utilizaţi echipament electric.
Citiţi toate instrucţiunile, înainte de a utiliza dispozitivul!
· Nu atingeţi niciodată echipamentul electric, în cazul în care acesta a căzut în apă. Deconectaţi imediat de la reţeaua de alimentare.
· Nu utilizaţi niciodată echipamentul electric în baie sau duş.
· Poziţionaţi sau depozitaţi întotdeauna echipamentul electric, astfel încât acesta să nu poată cădea în apă (de exemplu în chiuvetă). Evitaţi expunerea echipamentului electric la apă şi alte lichide
· Deconectaţi întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare imediat după utilizare, cu excepţia încărcării.
· Deconectaţi dispozitivul de sursa de alimentare înainte de curăţare.
· Acest dispozitiv nu este adecvat pentru utilizarea de către persoane (inclusiv copii) cu dizabilităţi fizice, senzoriale sau mentale sau care nu au experienţa sau cunoştinţele relevante pentru utilizarea unui astfel de dispozitiv fără supravegherea de către sau după primirea instrucţiunilor pentru utilizarea dispozitivului de la o persoană responsabilă pentru siguranţa acestora. Supravegheaţi copiii, aceştia nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
· Utilizaţi dispozitivul doar conform scopurilor descrise în instrucţiunile de utilizare. Utilizaţi doar accesoriile recomandate de către producător.
· Nu utilizaţi niciodată dispozitivul, în cazul în care cablul de alimentare sau transformatorul conectat la priză este deteriorat. În plus, nu utilizaţi dispozitivul, dacă acesta nu funcţionează corect, dacă este deteriorat sau dacă a căzut în apă. În aceste cazuri, trimiteţi dispozitivul la centrul nostru de service pentru a fi verificat şi reparat. Doar specialiştii calificaţi în manevrarea dispozitivelor tehnice pot repara echipamentul electric.

. Nu ţineţi dispozitivul de cablul de alimentare pentru a-l transporta şi nu utilizaţi cablul ca mâner.
· Ţineţi dispozitivul la distanţă de suprafeţele fierbinţi.
· Cablul de alimentare nu trebuie să fie răsucit sau îndoit în timpul încărcării sau depozitării.
· Nu introduceţi sau nu permiteţi obiectelor să cadă în deschiderile dispozitivului.
· Utilizaţi şi depozitaţi dispozitivul doar în camere uscate.
· Nu utilizaţi dispozitivul în incinte unde se utilizează produse pe bază de aerosoli (spray) sau este eliberat oxigen.

· Dispozitivul este izolat pentru siguranţă şi ecranat împotriva undelor radio. Acesta îndeplineşte cerinţele Directivei UE 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetică şi Directivă CE pentru joasă tensiune 2006/95/CE.

Nu utilizaţi dispozitivul de masaj fără accesorii.
Pentru a reduce riscul de arsuri, incendiu, electrocutare sau vătămare corporală a persoanelor:
1. Acest dispozitiv nu trebuie lăsat niciodată nesupravegheat, atunci când este în priză. Scoateţi din priză, atunci când nu este utilizat şi înainte de montarea sau demontarea pieselor.
2. Nu utilizaţi acest dispozitiv sub pătură sau pernă. Încălzirea excesivă poate cauza incendiu, electrocutarea sau vătămarea corporală a persoanelor.
3. Acest dispozitiv de masaj conţine un motor electromagnetic. Pentru a evita riscul de vătămare corporală, acesta nu trebuie să fie utilizat la mai puţin de 15 cm de un dispozitiv cardiac implantabil.
4. În caz de sarcină, diabet sau boală, consultaţi medicul, înainte să utilizaţi acest dispozitiv de masaj.
5. Nu utilizaţi dispozitivul de masaj pe:
a. Piele sensibilă, zone umflate sau inflamate, în condiţii de circulaţie deficitară, pe erupţii cutanate sau în prezenţa durerilor de gambe sau abdominale inexplicabile.
b. Vene varicoase.
c. Partea frontală a gâtului.
d. Zonele genitale.
e. Persoane care dorm sau sunt inconştiente.
6. Atunci când utilizaţi un accesoriu pentru masaj, asiguraţi-vă că poziţionaţi accesoriul complet pe tijă şi că acesta rămâne fixat în timpul masajului.
7. Nu utilizaţi acest dispozitiv de masaj mai mult de 20 de minute odată.
8. Ataşaţi întotdeauna ştecherul mai întâi la dispozitiv, apoi la priză.
9. Conectaţi încărcătorul direct la priză – nu utilizaţi un cablu prelungitor.
10. Pentru a deconecta, opriţi unitatea, apoi scoateţi ştecherul din priză.

Numai pentru uz casnic
INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE
Pentru a reduce riscul de electrocutare, acest dispozitiv are un ştecher polarizat (o fişă este mai lată decât cealaltă). Această fişă va intra într-o priză polarizată într-o singură poziţie. Dacă ştecherul nu intră complet în priză, inversaţi ştecherul. Dacă acesta totuşi nu se potriveşte, contactaţi un electrician calificat pentru a instala priza corectă. Nu modificaţi ştecherul în niciun mod.
1.Cu ambele comutatoare ale dispozitivului de masaj în poziţia oprit, introduceţi ştecherul cablului de alimentare într-o priză c.a. (Asiguraţi-vă că tensiunea sursei de alimentare este aceeaşi cu cea indicată pe dispozitivul de masaj.)
2.Plasaţi accesoriul de masaj dorit pe tija dispozitivului de masaj. Accesoriile pot fi montate şi demontate uşor. Dacă doriţi căldură, trebuie utilizat accesoriul de încălzire. (Consultaţi instrucţiunile speciale de mai jos pentru utilizarea accesoriului de încălzire profundă.)
3.Viteza variabilă vă permite să personalizaţi masajul. Pentru cele mai bune rezultate, începeţi la cea mai mică viteză şi creşteţi treptat la viteza de masaj dorită prin rotirea discului spre partea superioară a dispozitivului de masaj. Rotiţi cadranul spre partea inferioară a dispozitivului de masaj pentru a reduce viteza.
4.Apăsaţi pe comutatorul superior pentru setarea căldurii. Utilizaţi încălzirea doar cu accesoriul pentru încălzire profundă. Căldura poate fi aplicată independent sau cu funcţia de masaj.
5.Aplicaţi dispozitivul de masaj pe zona vizată, utilizând o mişcare continuă. O mişcare circulară este, adesea, cea mai eficientă. (Consultaţi TEHNICI DE MASAJ.)
ACCESORII DE MASAJ
ACCESORIUL TRIADĂ (A)
Aplică presiune în trei puncte pentru masarea simultană a mai multor zone.
Accesoriul de flexare pentru patru degete (B)
Pentru acţiune concentrată între degetele de la mâini sau picioare. Ideal şi pentru articulaţiile coatelor sau genunchilor.
ACCESORIUL ACCUPOINT (C)
Acţionează profund asupra ţesuturilor. Ideal pentru identificarea zonelor tensionate.
ACCESORIU GENERAL PENTRU CORP (D)
Pentru masaj general al întregului corp.
STIMULATOR PENTRU SCALP (E)
Oferă masaj eficient al scalpului, desprinde mătreaţa şi este calmant şi relaxant.
VITALIZANT FACIAL (F)
Oferă masaj facial benefic şi revitalizant. (Aplicaţi cremă sau loţiune rece pe faţă înainte de utilizare. Ţineţi dispozitivul de masaj la distanţă de ochi.)
STIMULATOR MUSCULAR PROFUND (G)
Acţionează profund asupra ţesuturilor. Ideal pentru identificarea zonelor tensionate.
ACCESORIU DE ÎNCĂLZIRE PROFUNDĂ
Aplicatorul de încălzire lat şi neted vă oferă opţiunea de încălzire puternică sau redusă
ÎNLOCUIREA ACCESORIILOR
Pentru a demonta un cap accesoriu, utilizaţi policele şi două degete şi scoateţi de pe tija dispozitivului de masaj. Pentru a introduce un cap accesoriu, aliniaţi capul cu tija dispozitivului de masaj şi apăsaţi ferm pe tijă.
ACCESORIU DE ÎNCĂLZIRE PROFUNDĂ
Pentru a introduce accesoriul de încălzire profundă, aliniaţi bara specială cu secţiunea canelată de pe tija dispozitivului de masaj (consultaţi diagrama), apoi apăsaţi ferm pe tijă. Pentru a detaşa, utilizaţi policele şi două degete şi îndepărtaţi de pe tijă.
Atunci când accesoriul de încălzire profundă este aliniat corect şi împins pe tijă, elementul de încălzire electric este conectat automat. Dacă utilizaţi dispozitivul de masaj pentru prima dată, începeţi cu cea mai mică setare de căldură. Testaţi dacă suprafaţa are temperatură confortabilă. Dispozitivul de masaj se va încălzi la nivelul dorit în timp de patru minute.
NOTĂ: Atunci când utilizaţi încălzirea, verificaţi întotdeauna temperatura, înainte de a plasa dispozitivul de masaj pe piele. Fiecare persoană reacţionează diferit la anumite temperaturi. Vă sugerăm următoarele înainte de utilizare — verificaţi temperatura prin atingerea uşoară cu vârful degetelor a plăcii de încălzire argintii de pe dispozitivul de masaj. Dacă aceasta nu este confortabilă la atingere, reduceţi temperatura prin (1) frecarea suprafeţei de masaj pe o cârpă moale, (2) deplasând butonul HEAT (ÎNCĂLZIRE) la o setare inferioară sau (3) oprirea unităţii pentru o perioadă scurtă de timp, înainte de a aplica pe piele. Menţineţi dispozitivul de masaj în mişcare constantă atunci când încălzirea este pornită. Nu utilizaţi niciodată căldura pe zone umflate sau inflamate sau pe erupţii cutanate.
Nu utilizaţi NICIODATĂ aplicatorul de căldură, în cazul în care carcasa din plastic este fisurată sau spartă sau dacă placa metalică este slăbită, îndoită sau ridicată.
ATENŢIE: Cele două orificii din tija dispozitivului de masaj sunt precum o priză electrică - prin acestea se transmite curent electric. Nu lăsaţi NICIODATĂ tija să intre în contact cu apa şi nu introduceţi niciodată obiecte în orificii.
CURĂŢARE/DEPOZITARE
Scoateţi întotdeauna din priză dispozitivul de masaj înainte de curăţare.
Pentru curăţare, ştergeţi unitatea cu o cârpă moale şi uscată. Nu introduceţi în apă şi nu utilizaţi soluţii de curăţare sau solvenţi puternici. Atunci când depozitaţi unitatea, cablul nu trebuie să fie răsucit sau îndoit.
TEHNICI DE MASAJ
UMERI ŞI GÂT —
Masaţi fiecare umăr spre ceafă până în spatele şi sub ureche. Apoi, înapoi pe umăr. Repetaţi operaţiile de mai multe ori.
BRAŢE —
Începeţi cu un masaj uşor al palmelor şi degetelor. Apoi, utilizând o mişcare circulară, urcaţi pe antebraţe. Apoi în sus pe
bicepşi şi umeri.
PICIOARE —
Dacă se doreşte, masaţi tălpile picioarelor. Apoi, utilizând o mişcare circulară, masaţi fiecare picior de la gambă în sus şi pe coapsă.
PIEPT —
Masaj din centrul pieptului spre exterior şi în sus spre fiecare umăr.
SPATE —
Masaj din partea superioară a coloanei vertebrale până în partea inferioară şi din centru spre exterior.
ABDOMEN —
Relaxaţi muşchii abdominali prin masare din centru spre exterior, utilizând o mişcare uşoară, circulară.
ARTICULAŢII —
Atenuaţi oboseala şi durerea din genunchi şi coate cu mişcări uniforme şi circulare.
FAŢĂ —
Masaţi uşor de la nas spre exterior, având grijă să evitaţi contactul cu ochii.
SCALP —
Începeţi cu ceafa şi masaţi în sus până în creştetul capului. Cu această mişcare de urcare şi coborâre, masaţi toată suprafaţa scalpului.

Eliminarea în ţările UE
Nu eliminaţi echipamentul împreună cu gunoiul menajer. Ca parte a Directivei UE care reglementează eliminarea dispozitivelor electrice şi electronice, dispozitivul este acceptat gratuit la punctele de colectare a deşeurilor sau la centrele de reciclare. Eliminarea corectă va asigura protecţia mediului şi va preveni impactul nociv potenţial asupra persoanelor şi a mediului.
Eliminarea în ţările non-UE
· Eliminaţi echipamentul la sfârşitul duratei sale de viaţă într-un mod care să protejeze mediul.

bg Инструкции за работа

С цел защита от злополуки и токови удари, трябва да спазвате следната информация, когато използвате електрическия уред:
Прочетете всички инструкции, преди да използвате уреда!
· Не докосвайте уреда, ако е паднал във вода. Незабавно го изключете от електрическата мрежа.
· Не използвайте уреда в банята или под душа.
· Винаги поставяйте или съхранявайте електрическия уред на място, където не може да падне във вода (например мивка). Избягвайте да излагате електрическия уред на вода или други течности.
· Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа веднага след употреба, освен ако не се зарежда.
· Преди почистване изключете уреда от електрическата мрежа.
· Този уред не е подходящ за употреба от хора (включително деца) с физически, сетивни или умствени увреждания, или такива, които нямат необходимия опит или не знаят как да го използват, освен ако не се наблюдават стриктно или не получат необходимите инструкции за употреба на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават стриктно, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
· Използвайте уреда само според предназначението му, както е описано в инструкциите за работа. Използвайте аксесоари, препоръчани само от производителя.
· Не използвайте уреда, ако има повреден захранващ кабел или щепсел. Също така, не използвайте уреда, ако не работи правилно, ако е повреден или е изпуснат във вода. В тези случаи изпратете уреда в нашия Сервизен център, за да го проверим и поправим. Само обучени специалисти в областта на електротехническите уреди може да поправят уреда.

. Не носете уреда от захранващия кабел и не използвайте кабела вместо дръжка.
· Пазете уреда далеч от горещи повърхности.
· Уверете се, че захранващия кабел не е извит или прегънат по време на зареждане или съхранение.
· Не вмъквайте и не позволявайте в отворите на уреда да попаднат предмети.
· Използвайте и съхранявайте уреда само в сухи стаи.
· Не използвайте уреда в контакт с аерозолни (спрей) продукти или в контакт с кислород.

· Уредът е изолиран безопасно и радио филтриран. Отговаря на изискванията на Директива на Европейския съюз 2004/108/ЕО съгласно електромагнетична съвместимост и Директивата за Съоръжения за ниско напрежение 2006/95/ЕО.

Не използвайте масажора без приставките.
За да намалите риска от изгаряния, огън, токов удар или нараняване на хора:
1.Този уред не бива да остава без надзор, когато е включен. Извадете го от контакта, ако не го използвате, и преди сваляне или поставяне на приставките.
2. Не работете с уреда под одеяло или възглавница. Загряването може да причини запалване, токов удар или нараняване на хора.
3.Този масажор съдържа електромагнитен мотор. С цел избягване от нараняване, не трябва да използвате уреда на разстояние по-малко от шест инча от имплантирано сърдечно устройство.
4.В случай на бременност, диабет или болест се консултирайте с вашия лекар преди да използвате уреда.
5.Не използвайте масажора в следните случаи:
a. Чувствителна кожа, отекли или възпалени области, наличие на лоша циркулация, където има засегната кожа или при наличието на необяснима болка в прасеца или в корема.
b. Варикозни вени.
c. Предната част на врата.
d. Областта край половите органи.
e. Спящи хора или хора в безсъзнание.
6. При използване на приставка на масажьор, уверете се, че е напълно закрепена към уреда и я оставете поставена, докато масажирате.
7. Не използвайте този масажор за повече от 20 минути на един път.
8. Винаги първо свързвайте щепсела към уреда и после към контакта.
9. Включете зарядното направо в контакта - не използвайте удължители.
10. За да изключите уреда, първо поставете уреда на позиция ИЗКЛ., след което отстранете щепсела от контакта.

Само за домашна употреба
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
С цел намаляване риска от електрически шок, уредът е снабден с поляризиран щепсел (едното острие е по-широко от другото). Този щепсел ще пасне в поляризирания контакт само в едната посока. Ако щепселът не пасне добре в контакта, обърнете щепсела. Ако все още не пасва, може да се обърнете към квалифициран специалист, който да ви инсталира правилния контакт. В никакъв случай не сменяйте щепсела.
1.И двата бутона за изключване трябва да са на позиция ИЗКЛ., поставете захранващия кабел в контакта. (Уверете се, че електрическото напрежение е същото, както е описано на масажора.)
2.Поставете желаната приставка към стойката на масажора. Приставките лесно се притискат и издърпват. Ако желаете затопляне, трябва да поставите нагряващата приставка. (Вижте специалните инструкции по-долу относно използването на приставката за дълбоко нагряване.)
3.Променливата скорост позволява персонализиране на вашия масажор. За най-добри резултати, започнете с най-ниската скорост и постепенно увеличавайте скоростта, докато достигнете желаната скорост на масажиране чрез завъртане на диска в посока нагоре към масажора. Завъртете диска в посока надолу към масажора, за да намалите скоростта.
4.Натиснете горния бутон за функцията за нагряване. Използвайте нагряване само с приставката за дълбоко нагряване. Горещината може да се използва самостоятелно или с функция за масажиране.
5.Използвайте масажора на желаните места, като използвате непрекъснато движение. Кръговите движения са най-ефикасни. (Вижте МАСАЖНИ ТЕХНИКИ.)
ПРИСТАВКИ ЗА МАСАЖИРАНЕ
ТРИТОЧКОВА ПРИСТАВКА (A)
Три точки за натиск, за да масажирате много области наведнъж.
Гъвкави четири пръста (B)
За концентрирано действие между пръстите на ръцете или на краката. Чудесна за приложение на коляно или лакът.
ПРИСТАВКА ЗА АКУПУНКТУРА (C)
Действа дълбоко в тъканта. Чудесна за концентриране в една точка в определени области.
ОСНОВНА ПРИСТАВКА ЗА ТЯЛО (D)
За основно масажиране на цялото тяло.
СТИМУЛАТОР ЗА СКАЛПА (E)
За масажиране на скалпа на главата, премахва пърхота, успокоява и отпуска главата.
ПРИСТАВКА ЗА ЛИЦЕ (F)
Осигурява благоприятен, ревитализиращ масаж на лицето. (Сложете студен крем или лосион на лицето преди употреба. Масажирайте далеч от очите.)
ПРИСТАВКА ЗА ДЪЛБОКО МАСАЖИРАНЕ (G)
Действа дълбоко в тъканта. Чудесна за концентриране в една точка в определени области.
ПРИСТАВКА ЗА ДЪЛБОКО НАГРЯВАНЕ
Нежният, широк и топъл апликатор осигурява слабо и силно нагряване
СМЯНА НА ПРИСТАВКИТЕ
За да отстраните приставката, използвайте палеца и двата пръста, и избутайте приставката от стойката на масажора. За да поставите приставка, сложете я на нивото на стойката на масажора и натиснете силно.
ПРИСТАВКА ЗА ДЪЛБОКО НАГРЯВАНЕ
За да поставите приставката за дълбоко нагряване, просто я сложете с назъбената част в масажора (вижте картинката) и я натиснете силно към стойката. За да я отстраните, използвайте палеца и двата си пръста, и я избутайте от стойката на масажора.
Когато приставката за дълбоко масажиране е поставена правилно, така че да прилепне към стойката, нагряващият елемент се включва автоматично. Ако използвате масажора за пръв път, започнете с най-ниската степен на нагряване. Проверете повърхността за подходяща температура. Масажорът ще се нагрее до желаното ниво за четири минути.
ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате нагряване, винаги проверявайте температурата преди да поставите масажора върху кожата. Всеки човек реагира различно на различни температури. Предлагаме ви да спазвате следното преди употреба - проверете температурата чрез леко докосване с върха на пръстите върху сребърната повърхност на масажора. Ако се чувствате некомфортно, намалете температурата като (1) масажирате повърхността на мека кърпа, (2) преместите бутона НАГРЯВАНЕ на по-ниска температура или (3) изключите уреда за кратко преди да го приложите върху кожата. Постоянно движете масажора, докато функцията за нагряване е включена. Не използвайте нагряване върху отекли или възпалени области или засегната кожа.
НЕ използвайте апликатора на нагряване, ако пластмасовата стойка е счупена или повредена, или металната повърхност е разхлабена, огъната или повдигната.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Двата отвора в стойката на масажора наподобяват електрически щепсел — енергията се предава през тях. НЕ позволявайте да влезе вода в стойката и не слагайте нищо в отворите.
ПОЧИСТВАНЕ/СЪХРАНЕНИЕ
Преди почистване винаги изключвайте масажора.
За да почистите уреда, просто го избършете със суха, мека кърпа. Не го потапяйте във вода и не го почиствайте със силни почистващи препарати или разтворители. Когато го съхранявате, проверете дали не сте извили или прегънали кабела.
ТЕХНИКИ НА МАСАЖИРАНЕ
РАМЕНЕ И ВРАТ —
Масажирайте всяко рамо назад към гърба точно зад и под ухото. След това масажирайте раменете. Повторете няколко пъти.
РЪЦЕ —
Започнете да масажирате дланите и пръстите с нежни масажни движения. След това с кръгови движения масажирайте в посока към лактите. След това нагоре към
бицепсите и раменете.
КРАКА —
Ако желаете, масажирайте ходилата. След това, използвайте кръгови движения и масажирайте всеки крак от прасеца нагоре към бедрото.
ГЪРДИ —
Масажирайте от центъра на гърдите настрани и нагоре към раменете.
ГРЪБ —
Масажирайте в посока отгоре надолу и от центъра настрани.
КОРЕМ —
Отпуснете мускулите, като масажирате от центъра настрани с помощта на нежни, кръгови движения.
СТАВИ —
Отпуснете изморените, наболели колена и лакти с нежни, кръгови движения.
ЛИЦЕ —
Нежно масажирайте от носа настрани, като избягвате зоната около очите.
СКАЛП —
Започнете отзад на врата и масажирайте нагоре към върха на главата. Използвайте движения нагоре и надолу, като масажирате скалпа на главата.

Рециклиране в страните от ЕС
Не изхвърляйте уреда заедно с домакински отпадъци. Като част от Директивата на ЕС за контролиране изхвърлянето на електронни и електрични уреди, уредът може да се изхвърли безплатно на местата, предназначени за изхвърляне на този вид отпадък или центрове за рециклирани. Правилното изхвърляне
ще опази околната среда от замърсяване и ще предотврати вредното влияние върху хората и околната среда.
Рециклиране в страни извън ЕС
· Моля, изхвърлете уреда в края на експлоатационния му живот, така че да не замърсявате околната среда.

uk Інструкція з експлуатації

Для того, щоб захистити себе від поранень та ураження електрошоком, при використанні електричного обладнання слід дотримуватися наступної інформації:
Прочитайте всю інструкцію перед застосуванням приладу!
· Ніколи не торкайтеся електричного обладнання, що потрапило у воду. Негайно від'єднайте прилад від електромережі.
· Ніколи не використайте електричне обладнання у ванній кімнаті або душовій.
· Завжди використовуйте та зберігайте електричне обладнання у таких місцях, де воно не може потрапити в воду (наприклад, до умивальника). Запобігайте потраплянню води або інших рідин до електричного обладнання.
· Завжди від'єднуйте прилад від електричної мережі одразу після застосування, крім випадків, коли він заряджається.
· Завжди від'єднуйте прилад від електричної мережі перед очищенням.
· Прилад не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими психічними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами без достатнього досвіду або знань, за винятком випадків, коли такі особи отримали попередній інструктаж щодо використання приладу від осіб, відповідальних за їхню безпеку, або користувались під наглядом цих осіб. Рекомендовано наглядати за дітьми, аби вони не грались з приладом.
· Використовуйте прилад лише за призначенням, як описано в інструкції з використання. Використовуйте лише комплектуючі, рекомендовані виробником.
· Ніколи не використовуйте прибор, якщо шнур живлення або штепсель було пошкоджено. Крім того, не використовуйте прилад, якщо він не працює належним чином, його було пошкоджено або він потрапив у воду. У цьому разі надішліть прилад до нашого Сервісного центру для огляду та ремонту. Ремонт приладу має здійснюватися кваліфікованими спеціалістами з ремонту електричного обладнання.

· Щоб перенести прибор, не тримайте його за шнур живлення. Також не використовуйте шнур живлення замість ручки.
· Не наближайте прилад до гарячих поверхонь.
· Переконайтеся, що шнур живлення не перекрутився і не зав'язався під час заряджання або зберігання.
· Ніколи не допускайте потрапляння речей у щілини приладу.
· Користуйтеся та зберігайте прилад лише в сухих приміщеннях.
· Ніколи не користуйтеся приладом у приміщенні, де було використано аерозолі (спреї) чи звільнено кисень.

· Прилад надійно ізольовано та захищено від радіохвиль. Цей прилад відповідає нормам та стандартам директиви щодо електромагнітної сумісності ЄС 2004/108/ЕС та директиви щодо низької напруги 2006/95/ЕС.

Не використовуйте масажер без насадок.
Щоб знизити ризик опіків, пожежі, поразки електрошоком та поранення користувачів:
1. Не залишайте без нагляду прилад, який підключено до електромережі. Відключайте прилад від мережі, якщо він не використовується, а також перед зніманням та заміною комплектуючих.
2. Не використовуйте прилад під ковдрою чи подушкою. Надмірне нагрівання може привести до пожежі, поразки електрошоком або поранення користувачів.
3.Цей масажер містить електромагнітний мотор. Щоб запобігти поранення, не використовуйте прилад ближче, ніж шість дюймів (п'ятнадцять сантиметрів) до імплантованого кардіостимулятора.
4. У разі вагітності, діабету чи захворювань, проконсультуйтесь з вашим лікарем до того, як використати масажер.
5. Не використовуйте масажер:
a. У разі чуттєвої шкіри чи шкіри із запаленням, поганої циркуляції, висипань, несподіваних болісних почуттів у литці чи животі.
b. У разі варикозного захворювання вен.
c. Спереду на шиї.
d. В області геніталій.
e. На особах, що сплять чи знаходяться у стані непритомності.
6. При використанні масажної насадки переконуйтесь, що насадка добре закріплена на ручці під час масажування.
7. Не використовуйте масажер протягом більше, ніж 20 хвилин за сеанс.
8. Спочатку завжди підключайте шнур живлення до приладу, і тільки після — до мережі.
9. Підключайте зарядний пристрій безпосередньо у приймач — не використовуйте шнур-подовжувач.
10. Щоб відключити прилад, переведіть вимикач у позицію OFF, а потім усуньте штепсель із розетки.

Тільки для використання в побутових умовах
ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Щоб знизити ризик поразки електрикою, цей прилад має поляризований штепсель (одна вилка ширша за другу). Штепсель підходить до поляризованих розеток. Якщо штепсель не входить повністю в розетку, переверніть його. Якщо після цього штепсель все одно не підходить - зверніться до кваліфікованого електрика, щоб встановити відповідну розетку. Не міняйте штепсель вніякому разі.
1.Переведіть обидва перемикачі масажеру в позицію "OFF", вставте електричний шнур у розетку. (Переконайтеся, що електрична напруга така ж сама, як вказано на масажері).
2.Встановіть масажну насадку на ручку масажеру. Насадки легко встановлюються за допомогою натискання, та знімаються, якщо їх потягнути. Якщо необхідна теплова терапія, слід використовувати насадку для підігріву. (Див. спеціальні інструкції, наведені нижче, щодо використання насадки для глибокого прогрівання)
3.Різні швидкості надають вам можливість адаптувати масаж під ваші потреби. Для найкращих результатів почніть з найнижчої швидкості та поступово збільшуйте швидкість до бажаної, обертаючи коліщатко догори. Щоб зменшити швидкість, обертайте коліщатко донизу.
4.Натисніть на нижній перемикач для налаштування підігріву. Використовуйте підігрів лише з насадкою для глибокого прогрівання. Підігрів можна увімкнути окремо або одночасно з масажем.
5.Застосуйте масажер на потрібній ділянці тіла за допомогою постійних рухів. Кругові рухи є найбільш ефективними. (Див. ТЕХНІКИ МАСАЖУ).
МАСАЖНІ НАСАДКИ
НАСАДКА З ТРЬОМА ЕЛЕМЕНТАМИ (A)
НАСАДКА ТРИТОЧКОВА TRIAD (A)
Одночасно масажує декілька ділянок з додатковим натиском у трьох точках.
Насадка гнучка Four Finger Flex (B)
Концентровано діє на ділянки між пальцями на руках або ногах. Чудовий ефект на суглобах колін та ліктів.
НАСАДКА ГЛИБОКОГО ПРОНИКНЕННЯ ACCUPOINT (C)
Проникає глибоко в тканину. Чудово локалізує концентровані ділянки.
НАСАДКА ДЛЯ МАСАЖУ ВСЬОГО ТІЛА (D)
Для загального масажу всього тіла.
НАСАДКА ДЛЯ СТИМУЛЯЦІЇ ШКІРИ ГОЛОВИ (E)
Забезпечує ефективний масаж шкіри голови, допомагає позбавитися лупи, заспокоює та розслабляє.
НАСАДКА ДЛЯ МАСАЖУ ОБЛИЧЧЯ (F)
Забезпечує благотворний, відновний масаж обличчя. (Перед застосуванням нанести на обличчя крем чи молочко. Не застосовувати масажер навколо очей).
НАСАДКА ДЛЯ СТИМУЛЯЦІЇ М'ЯЗІВ (G)
Проникає глибоко в тканину. Чудово локалізує концентровані ділянки.
НАСАДКА ДЛЯ ГЛИБОКОГО ПРОГРІВАННЯ
Рівний широкий нагріваючий аплікатор, який надає вам можливість регулювати інтенсивність нагрівання.
ЗАМІНА НАСАДОК
Щоб зняти насадку, візьміть її та потягніть з ручки масажеру. Щоб встановити насадку, вирівняйте голівку та ручку масажеру і щільно натисніть на ручку.
НАСАДКА ДЛЯ ГЛИБОКОГО ПРОГРІВАННЯ
Щоб встановити насадку для глибокого прогрівання, просто вирівняйте спеціальну напрямну та жолобок на ручці масажеру (див. малюнок) і щільно натисніть на ручку. Щоб зняти насадку, візьміть її та потягніть з ручки.
Щоб встановити насадку для глибоко прогрівання, вирівняйте її правильно на ручці і щільно натисніть на ручку. Електричний елемент нагрівання автоматично підключиться. При використанні масажеру вперше почніть з найнижчої температури підігріва. Протестуйте на поверхні шкіри щоб визначити комфортну температуру. Масажер буде нагріватися до потрібного рівня нагріву впродовж чотирьох хвилин.
ПРИМІТКА: При застосуванні підігріву завжди перевіряйте температуру перед тим, як розташувати масажер на шкірі. Кожна людина по-різному реагує на певну температуру. Ми радимо зробити наступне перед використанням: перевірте температуру, легко торкнувшись подушечкою пальця нагрівальної плитки на масажері. Якщо торкання неприємне, зменшить температуру, (1) протерши масажну поверхню м'якою тканиною, (2) перевівши кнопку нагріву в нижнє положення, чи (3) виключивши прилад на короткий час перед тем, як почати його використовувати на шкірі. Постійно рухайте масажер при увімкненій функції підігріву. Ніколи не використовуйте підігрів на ділянках шкіри із запаленням або висипанням.
НІКОЛИ не використовуйте нагріваючий аплікатор, якщо пластиковий кожух зламаний або тріснутий, чи якщо металева плитка погано закріплена, зігнута або не щільно прилягає до масажеру.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Два отвори на ручці масажера виконують подібні функції зі штепселем - електрика проходить по них. НІКОЛИ не допускайте потрапляння води на ручку або речей у щілини приладу.
ЧИЩЕННЯ/ЗБЕРІГАННЯ
Завжди вимикайте масажер з мережі перед очисткою.
Щоб очистити прилад, його потрібно протерти сухою, чистою матерією. Не занурюйте прилад у воду та не використовуйте абразивні миючі засоби або розчинники. Під час зберігання переконайтеся, що електричний шнур не перекручений і не зав'язаний.
ТЕХНІКИ МАСАЖУ
ПЛЕЧІ ТА ШИЯ —
масуйте кожне плече ззаду шиї до точки за вухом. Потім масуйте від вуха і до плеча. Повторить кілька разів.
РУКИ —
почніть з ніжного масажу долонь та пальців. Потім круговими рухами промасуйте руку до передпліччя. Потім масуйте
біцепси та плечі.
НОГИ —
за бажанням масуйте ступні. Потім круговими рухами промасуйте кожну ногу з литки до стегна.
ГРУДНИНА –
масуйте з центру груднини назовні до кожного плеча.
СПИНА –
масуйте з центру спини і донизу, та з центру і назовні.
ЖИВОТ —
розслабте м'язи живота, масуючи з центру назовні ніжними круговими рухами.
СУГЛОБИ –
пом'якшення болісних почуттів стомлених колін та ліктів за допомоги розслаблюючого кругового масажу.
ОБЛИЧЧЯ –
ніжно масуйте обличчя у напрямку назовні від носа, запобігайте контакту з очима.
ШКІРА ГОЛОВИ —
почніть масаж з задньої частини шиї і пересувайте до верху голови. Рухаючись вверх і вниз таким чином
, промасуйте шкіру всієї голови.

Утилізація у країнах ЄС
Не утилізуйте прилад разом з побутовими відходами. Згідно з директивою ЄС стосовно утилізації електричного та електронного обладнання, прилад безоплатно приймається місцевими пунктами приймання відходів чи центрами утилізації. Відповідна утилізація допоможе захистити навколишнє середовище і запобігти потенціальному шкідливому впливу на людей та
навколишнє середовище.
Утилізація у країнах-не членах ЄС
Будь ласка, утилізуйте ваш прилад належним чином, турбуючись про стан навколишнього середовища.